

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift
Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik
Band: 30 (1968)
Heft: 11

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DER TRAKTOR

und die Landmaschine

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Traktorverbandes
Schweizerische Zeitschrift für das Landmaschinenwesen

Redaktion: R. Piller, Brugg

(Weitere Angaben siehe Seite 708)

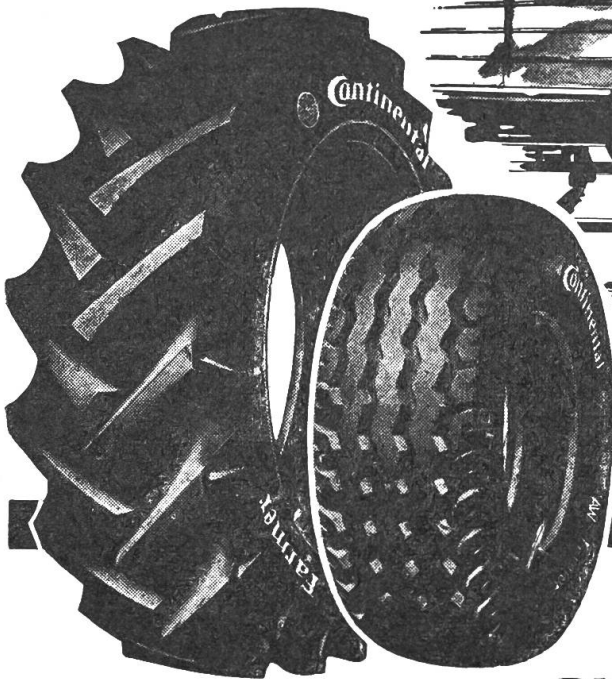
Inhalt

Vor dem 49. Comptoir Suisse	711	Früh Jakob, Münchwilen	703
Aeussere Abmessungen an hangspezifischen Motorfahrzeugen, Begriffserklärungen und praktische Bedeutung der Masse	713	Geiser & Co., Langenthal	703
Warum jetzt wieder Trommelfeldhäcksler?	721	Grunder R. + Cie., S.A., Henniez	755
Bedeutung von Kreiselkolbenmotoren (Wankel- motoren) und die Vorteile für die Landwirt- schaft	729	HARUWY, Vernand	703/738/747/758
Einige nützliche Tips im Hinblick auf die Herbst- arbeiten	735	Henriod Paul G.m.b.H., Echallens	757
Pflege und Wartung der Einspritzpumpe	737	Hürlimann Hans, Wil	699
Kurszentrum Riniken	739	International Harvester Company AG., Regensdorf	728
Messen und Veranstaltungen 1968 – Vorschau	739	Iselin, Zürich	720
Aus den Sektionen	741	Kaiser-Fahrzeugwerk AG., Schaanwald	749
Buntes Allerlei	743	Kauf+Verkauf	742
IMA-Mitteilungen 8-10/68	760	Keller-Fritschi Jos., Endingen	738
		Liver A., Thusis	703
		Matra, Zollikofen	705
		Matzinger AG., Dübendorf	747
		Menzi Harry, Baltenswil	746
		Merk AG., Dietikon	750/758
		Messer Ernst, Sissach	698/734
		Motrac-Werke AG., Zürich	745
		Müller, Ballwil	756
		Müller Seb., Rickenbach	708
		Ol-Brack AG., Aarau	736
		Ott Gebr. AG., Worb	759
		Pneu Veith S.A., Payerne	707
		Rapid Maschinen und Fahrzeuge AG., Dietikon	U.S. 2
		Saxer T. AG., Hegnau	751
		Schaad Albert, Lengnau	747
		Schmid Adolf, Zürich	713
		Schmids A. Erben AG., Bern	706
		Schöpflin Georg, Gelterkinden	738
		Schweiz. Traktorverband, Brugg	707
		Service Company AG., Dübendorf	752
		UMA, Winterthur	U.S. 4
		Verband landw. Genossenschaften des Kantons Freiburg	700
		Vertriebsgesellschaft für Landmaschinen m.b.H., Zürich	U.S. 3
		Waadt-Unfall	708
		Woods AG., Zürich	754

Inserenten

Accumulatoren-Fabrik Oerlikon	751
Aebi & Co. AG., Burgdorf	U.S. 1/697/704
Agrar, Fabrik land. Maschinen AG., Wil	740
Agrola, Winterthur	701
Agro-Service S.A., Zuchwil	719
Albrecht Gebr., Stadel	704/753
ALFAG, Schlieren	748
Allamand S.A., Morges	749
Althaus+Co. AG., Ersigen	720
Baas GmbH., Lachen	702
Bärtschi+Co., Hüsli	759
Bläsi E., Härkingen	704
Bucher-Guyer, Niederweningen	732
Continental-Gummireifen, Zürich	710
Elektro-Zaun AG., Wädenswil	757
Favre Robert, Payerne	712/731
Frei Franz, Zollikon	728

Schützen Sie sich vor
Fehlentscheidungen!
Nur der echte Farmer-Reifen trägt die
Stempel «Farmer» und «Continental»



Zugkraftsorgen auf weichem Untergrund?

Ersparen Sie sich diese Sorgen! Rüsten Sie Ihre landwirtschaftlichen Fahrzeuge einfach mit Continental Farmer-Reifen aus.



Für Ihren Traktor:

Den echten

CONTINENTAL AS-FARMER

Kräftige Stollen stützen sich fest am Boden ab und verringern den gefürchteten Schlupf.

Wichtig für Sie:

Continental AS-Farmer verbinden enorme Zugkraftübertragung mit außergewöhnlicher Robustheit und langer Lebensdauer.

CONTINENTAL AW-FARMER

Diese Reifen hinterlassen – besonders bei Verwendung von Übergrößen – auch auf weichsten Böden eine flache Spur. Darum sind sie so leichtzügig.

Wichtig für Sie:

Continental AW-Farmer sind nicht nur robust, sondern rollen auch leicht; sie gehören zum modernen Ackerwagen.

Bestehen auch Sie ausdrücklich

auf den **echten** AS- und AW-Farmer-Reifen.

Es gibt nämlich nur einen **echten** Farmer-Reifen, den von

Continental

Für Ihren Ackerwagen:

